

# CASIO®



## Drukarka etykiet Casio KL-60

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**Nr produktu 772452**

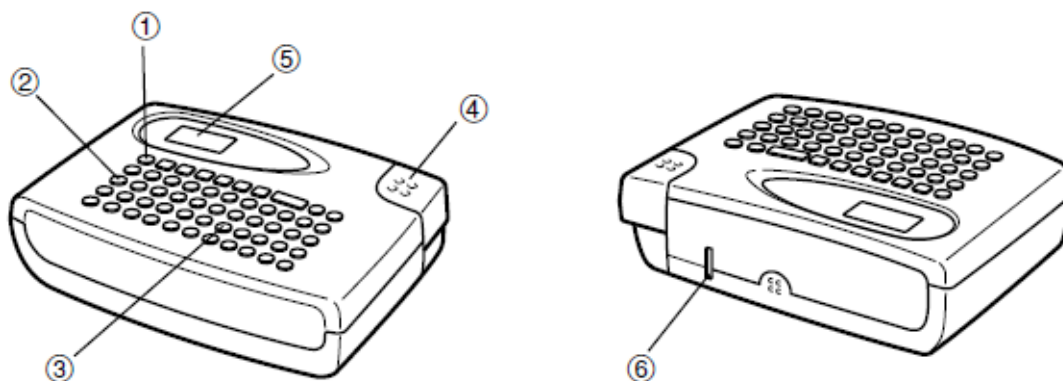
## Część 1, Zapoznanie się z produktem

Ta część instrukcji dostarcza ważnych informacji, które należy przyswoić aby w pełni wykorzystywać możliwości Drukarkę Etykiet. Upewnij się, że przeczytałeś instrukcję dokładnie zanim rozpoczniesz korzystanie z Drukarki Etykiet.

### Ważne informacje

- Trzymać Drukarkę Etykiet z dala od miejsc z ekstremalną temperaturą, wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Rekomendowany zakres temperatury to 10° do 35°C (50° do 95°F).
- Nie pozwolić aby na Drukarkę Etykiet wylały się kawa, sok lub inne płyny.
- Nigdy nie pozwolić dostać się do otworu wyjścia taśmy lub otworu drukarki papierowym spinaczom, szpilkom lub innym obiektom.
- Nie układać na Drukarkę Etykiet ciężkich obiektów.
- Nigdy nie próbować rozkręcać Drukarkę Etykiet i nie próbować samodzielnego konserwowania urządzenia.
- Unikać upuszczania i działania dużych sił na Drukarkę Etykiet.
- Nie wyciągać siłą taśmy ani nie wypychać jej do Drukarki Etykiet.
- Nie używać benzyny, rozcieńczacza lub innych agresywnych środków chemicznych do czyszczenia Drukarki Etykiet. Używać miękkiej, suchej szmatki lub szmatki zmoczonej w słabym roztworze delikatnego, neutralnego detergentu i wody. Wykręcać szmatkę do momentu usunięcia nadmiaru wilgoci.
- Brudna głowica drukująca może powodować, że wydruki będą pobrudzone. W takim przypadku czyścić głowicę drukującą wykorzystując patyczek do czyszczenia uszu zamoczony w alkoholu (strona E-14).
- Używanie Drukarki Etykiet w pobliżu telewizora lub radia może powodować interferencje w odbiorze sygnału radiowego.

### Ogólny poradnik

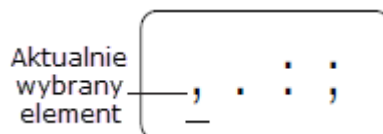


1. **Przycisk ON/OFF** (włączanie i wyłączanie Drukarki Etykiet)
2. **Przycisk funkcyjny**
3. **Przyciski klawiatury alfanumerycznej**
4. **Przycisk odcięcia taśmy do nadruku**
5. **Wyświetlacz ciekłokrystaliczny (LCD)**
6. **Wyjście taśmy do nadruku**

## Menu Drukarki Etykiet

Obsługa Drukarki Etykiet została zaprojektowana z myślą o maksymalnej prostocie użytkowania. Dzięki Menu na ekranie możesz wybierać pożądane ustawienia. Każde menu jest szczegółowo opisane w dalszych rozdziałach instrukcji obsługi, ale należy pamiętać, że istnieje ogólna zasada korzystania z nich.

- Element, który jest podkreślony w menu jest elementem aktualnie wybranym.



- Używaj przycisków ◀ oraz ▶ do przesuwania podkreślenia w lewo i prawo celem zmiany wybranego obiektu.
- Użyj przycisku **SET** aby wybrać podkreślony element lub **ESC** aby wyjść z aktualnego menu (i powrócić do poprzedniego menu lub ekranu) bez wyboru elementu.
- Po wciśnięciu przycisku **SET** aby wybrać element menu, Drukarka Etykiet przejdzie do kolejnego menu lub wybierze wybraną funkcję i powróci do ekranu wprowadzenia tekstu, od którego rozpoczęta została obsługa menu.

## Część 2, Przygotowanie

Ta część instrukcji informuje o tym jak włożyć baterie i nabój z taśmą oraz jak wykonać inne podstawowe ustawienia Drukarki Etykiet.

### Ważne!

- Upewnij się, że przeczytałeś cały ten rozdział zanim rozpoczniesz użytkowanie Drukarki Etykiet.

### Zasilanie

Drukarka Etykiet może być zasilana sześcioma bateriami alkalicznymi AA.

### Wymiana baterii

Wygodny wskaźnik niskiego stanu baterii informuje Cię o konieczności wymiany baterii. Informacja „BATT” pojawia się na wyświetlaczu, gdy baterie są zbyt słabe aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.

- Włącz zasilanie
- Wykonaj operację wydruku

Gdy na ekranie pojawi się wiadomość „BATT” wciśnij przycisk **SET** aby usunąć ją z wyświetlacza. Powinieneś być w stanie nadal wykonać kilka operacji Drukarką Etykiet, lecz funkcje wymagające dużej ilości prądu jak np. drukowanie etykiety mogą być niedostępne przy zbyt niskim stanie baterii. W każdym razie baterie należy wymienić tak szybko jak to możliwe po pojawieniu się informacji „BATT”.

### Ważne!



- Wszystkie dane przechowywane w pamięci urządzenia są usuwane, gdy baterie się wyczerpią i po wymianie baterii na nowe. Upewnij się, że zapisałeś kopie ważnych danych (tekstów i dokumentów).
- Baterie mogą wybuchnąć lub wyciec uszkodzając urządzenie jeżeli nie użytkujesz ich zgodnie z instrukcjami. Należy stosować się do poniższych wytycznych.
- Upewnij się, że plus (+) oraz minus (-) stron każdej baterii są prawidłowo ustawione.
- Nigdy nie mieszaj różnych rodzajów baterii.
- Nigdy nie pozostawiaj zużytych baterii w urządzeniu.
- Wyciągaj baterie z urządzenia jeśli nie planujesz użytkować go przez dłuższy okres czasu.
- Wymień baterie zgodnie z terminem przydatności baterii oznaczonym na ścianie.

### Uwaga!

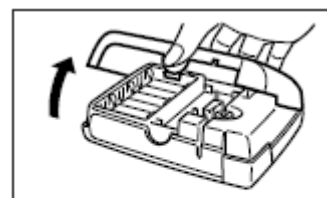
- Nigdy nie używać akumulatorów z urządzeniem.
- Nie narażać baterii na bezpośrednie działania źródeł ciepła, nie zwierać ich, nie próbować ich rozkręcać.

- **Trzymać baterie z dala od małych dzieci. W przypadku połknięcia natychmiast skonsultować się z lekarzem.**
- Wymieniać baterie zgodnie z wytycznymi producenta nadrukowanymi na ściance baterii.

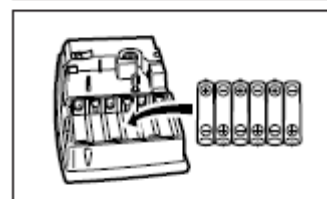
### Aby wymienić baterie

 <b>Ostrożnie</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie dotykać sprężyn wewnątrz komory baterii palcami podczas wymiany baterii. Sprężyny mają ostre krawędzie i mogą rozciąć palec.</li> </ul>	

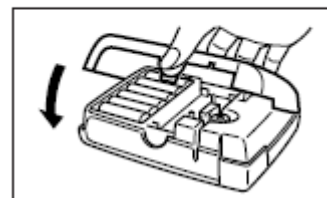
1. Wyłączyć zasilanie.
2. Obrócić Drukarkę etykiet. W trakcie naciskania blokady tylnej pokrywy zsunąć pokrywę tak, jak jest to pokazane na ilustracji.
3. Włożyć baterie do komory baterii.



- Upewnić się, że używane są baterie alkaliczne.
- Upewnić się, że bieguny dodatni (+) i ujemny (-) są skierowane w odpowiednie miejsca podczas wkładania.



4. Umieścić z powrotem pokrywę komory baterii.
  - Upewnić się, że pokrywa jest ułożona tak, jak było to pokazane na ilustracji. Próba dociśnięcia pokrywy z wykorzystaniem siły w momencie, gdy jest ona źle ustawiona może spowodować uszkodzenie jej lub drukarki etykiet.



- Upewnić się, że kasetę z taśmą jest umieszczona na swoim miejscu i że pokrywa jest prawidłowo zamknięta. Luźno ułożona kasetę z taśmą może powodować złej jakości wydruki.

### Włączanie i wyłączanie urządzenia

Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie wcisnąć przycisk **ON/OFF**.

### Ważne!

- Jeśli używasz drukarki etykiet po raz pierwszy, należy ją najpierw zresetować.

### Resetowanie pamięci

Przed pierwszym użyciem drukarki etykiet, w przypadku długotrwałej przerwy w użytkowaniu lub gdy nic się nie dzieje po włączeniu urządzenia nawet po wymianie baterii, należy zresetować pamięć drukarki.

**Ważne!**

- Resetowanie pamięci drukarki etykiet czyści całą pamięć wszystkich danych wejściowych.

**Aby zresetować pamięć**

1. Upewnij się, że zasilanie jest wyłączone.
2. Podczas trzymania przycisków **PRINT** oraz **ESC** wciśnij przycisk **ON/OFF** aby włączyć zasilanie.
3. Trzymaj wciśnięte przyciski **PRINT** oraz **ESC**, puść tylko przycisk **ON/OFF**.



4. Puść przyciski **PRINT** oraz **ESC**.
5. Wciśnij przycisk **SET** aby zainicjować Drukarkę Etykiet lub **ESC** aby przerwać operację resetowania bez inicjacji.
  - Zobacz rozdział „Inicjalizowanie Drukarki Etykiet” na stronie E-14 aby uzyskać informacje dotyczące domyślnych ustawień Drukarki Etykiet po zresetowaniu.

**Funkcja Auto Power Off**

Jeśli nie wciśniesz żadnego klawisza przez ok. 6 minut Drukarka Etykiet automatycznie się wyłączy. Aby włączyć ją ponownie wciśnij przycisk **ON/OFF**.

**Kasety z taśmą**

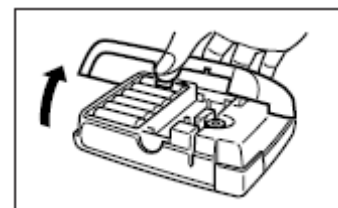
Używaj procedur opisanych poniżej aby załadować kasetę z taśmą do Drukarki Etykiet. Po załadowaniu kasety z taśmą upewnij się, że wykonasz procedurę opisaną w rozdziale „Specyfikacja szerokości taśmy” na stronie E-7 aby poinformować drukarkę etykiet jakiej szerokości taśmy używasz.

**Ważne!**

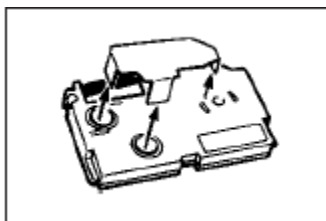
- Nigdy nie próbuj wciskać taśmy z powrotem do kasety. Gdy taśma się rozwinie nie ma możliwości zwinięcia jej. Podejmowanie prób może spowodować wadliwe funkcjonowanie Drukarki Etykiet.
- Z drukarką etykiet można używać następujących szerokości taśmy: 6 mm, 9 mm, 12 mm.

**Aby załadować kasetę z taśmą**

1. Upewnij się, że Drukarka Etykiet jest wyłączona.
2. Otworzyć tylną pokrywę wciskając przycisk blokady.



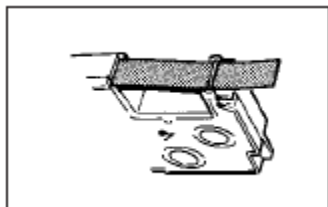
3. Usunąć blokadę z nowej kasety z taśmą i sprawdzić, czy taśma jest gotowa do użytku



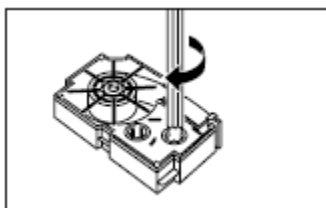
- Upewnić się, że taśma jest umieszczona pod prowadnicą i że nie jest wygięta lub wykręcona



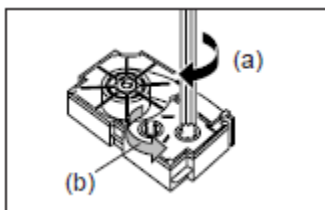
- Upewnić się, że taśma nie wystaje zbyt daleko za prowadnicę. Jeśli wystaje obciąć jej nadmiar za pomocą nożyczek.



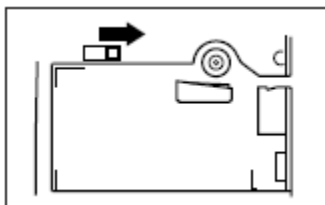
4. Używając ołówka lub innego cienkiego obiektu zlikwiduj luz na taśmie. Zwróć uwagę, że taśma nie przesuwa się.



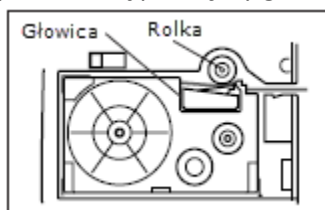
- Jeżeli na taśmie będzie luz i włożysz ją do drukarki etykiet może to spowodować zerwanie taśmy lub inne problemy.
- Upewnij się, że obracając szpulę w kasie z taśmą, robisz to w kierunku wskazanym na ilustracji obok (a).
- Obracaj szpulę dopóki druga szpula (b) zacznie się obracać w kierunku zaznaczonym na ilustracji obok. Jest to oznaka, że luz na taśmie został zniwelowany.



- Przesuń suwak zwolnienia głowicy drukującej w kierunku pokazanym przez strzałkę.



- Jeśli w komorze jest już jedna kasetę wyciągnij ją chwytając po obu stronach kciukiem i palcem wskazującym i unosząc w górę.
- Załaduj kasetę z taśmą do Drukarki Etykiet upewniając się, że taśma i wstążka z tuszem przechodzą pomiędzy głowicą i rolką.



- Przywróć suwak głowicy drukującej do poprzedniej pozycji przesuwając go w przeciwną stronę niż jest to pokazane na wcześniejszej ilustracji.
- Zamknij pokrywę.
- Włącz Drukarkę Etykiet i wciśnij przycisk **FUNC** a następnie **PRINT (FEED)** dwa lub 3 razy aby upewnić się, że taśma wychodzi bez żadnych problemów.
  - Jeśli taśma nie wychodzi bezproblemowo wyłącz zasilanie i rozpocznij czynności ponownie od punktu 1.

### Specyfikacja szerokości taśmy

#### Ważne!

- Podczas używania taśmy 6 mm używanie niektórych rozmiarów znaków może spowodować wyjście poza górną lub dolną krawędź taśmy. Upewnij się, że postąpisz zgodnie z procedurą podczas używania taśmy 6 mm z Drukarką Etykiet.

#### Aby określić szerokość taśmy 6 mm

- Włącz urządzenie.
- Wciśnij przycisk **FUNC** a następnie **EFFECT (6 mm)**.



3. Wciśnij ◀ oraz ▶ aby przełączać ustawienie wyświetlane na ekranie pomiędzy opcjami ON (6 mm taśma) i OFF (inna szerokość taśmy).
4. Gdy ustawienie taśmy jest skończone wciśnij przycisk **SET** aby je zapisać.
  - Ustawienie szerokości taśmy pozostaje zapisane aż do momentu zmiany na inne, wciśnięcie przycisku ON/OFF lub zresetowania pamięci Drukarki Etykiet.

### Część 3, Wprowadzanie znaków i symboli

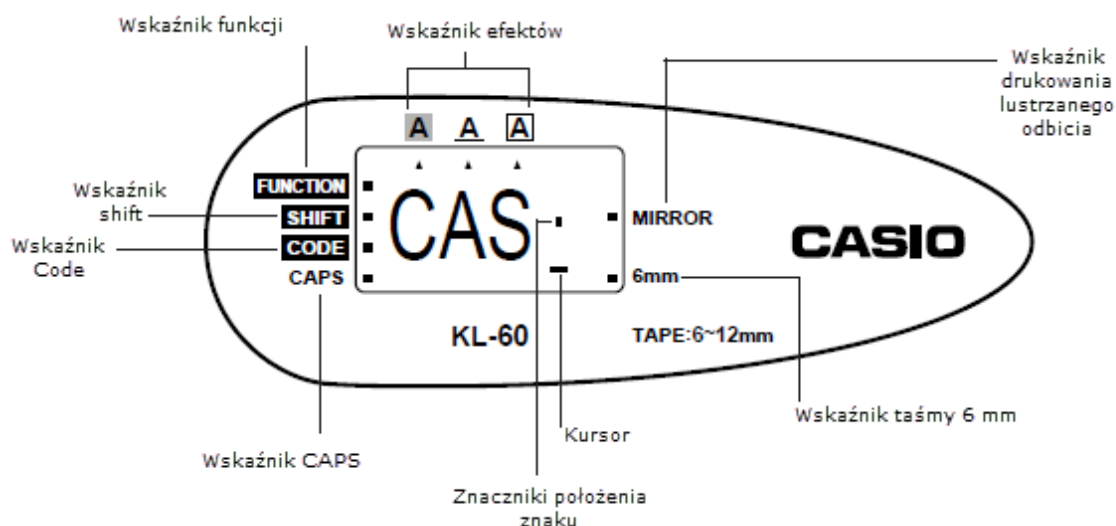
Ta część instrukcji informuje o tym jak należy wprowadzać znaki. Aby ułatwić zrozumienie tematu nazywamy wszystkie znaki alfanumeryczne wprowadzane do druku znakami niezależnie od tego czy będą to litery, cyfry czy symbole. Objasnienia poniżej są przedstawiane przy wykorzystaniu domyślnych ustawień dostępnych po uruchomieniu urządzenia. Aby uzyskać informacje dotyczące innych efektów znaków lub rozmiarów udaj się na stronę E-10.

#### Ważne!

- Możesz wprowadzić 63 znaki na jedną etykietę. Dalsze wprowadzanie po wprowadzeniu 63go znaku jest niemożliwe.

#### Wyświetlane symbole i wskaźniki

Zanim przejdziemy do wprowadzania znaków należy najpierw zaznajomić się z symbolami i wskaźnikami prezentowanymi przez ekran Drukarki Etykiet.



- **Wskaźnik funkcji**  
Wskaźnik pojawia się, gdy wciśniesz klawisz **FUNC**. Wciśnięcie klawisza podczas, gdy wskaźnik jest aktywny powoduje wykonanie funkcji oznaczonej nad tym klawiszem.
- **Wskaźnik Shift**  
Wskaźnik ten pojawia się po wciśnięciu przycisku **SHIFT**. Gdy wskaźnik jest aktywny, klawiatura pracuje w trybie Shift, tzn. wprowadzane są drukowane znaki alfanumeryczne. Cyfry wprowadzają znaki przestankowe zaznaczone w górnym prawym rogu klawiszy. W przypadku, gdy uruchomione są wskaźniki CAPS i SHIFT klawiatura jest przełączana na małe litery.  
Klawiatura automatycznie anuluje Shift, gdy zostanie wprowadzony dowolny znak (wskaźnik przestaje być aktywny).
- **Wskaźnik Code**  
Wskaźnik pojawia się po wciśnięciu klawisza **CODE**. Gdy wskaźnik jest aktywny klawisze numeryczne **1** do **0** wprowadzają akcenty zaznaczone nad nimi a klawisze **U, O, P, A, S, J, K, L, Z, C** oraz **N** wprowadzają znaki specjalne umieszczone w dolnym prawym rogu klawisza. Klawiatura automatycznie przechodzi w tryb normalny (a wskaźnik CODE znika) jak tylko wprowadzony zostanie jakiś znak.
- **Wskaźnik CAPS**  
Wskaźnik pojawia się, gdy Drukarka Etykiet jest w trybie Caps (liter drukowanych). Wszystkie wprowadzane litery w trybie caps będą literami drukowanymi. Gdy wskaźnik caps nie jest pokazywany na ekranie wszystkie litery są wprowadzane jako małe. Zwróć uwagę, że Drukarka Etykiet pozostaje w trybie CAPS do momentu ponownego wciśnięcia przycisku **CAPS**. W przypadku, gdy uruchomione są wskaźniki CAPS i SHIFT klawiatura jest przełączana na małe litery.
- **Wskaźnik efektów**  
Te wskaźniki informują o tym, jakie efekty są zastosowane do wprowadzanego tekstu. Możliwy wybór z opcji cienia, podkreślenia i otoczki (boksu).
- **Wskaźnik drukowania lustrzanego odbicia**  
Wskaźnik ten pojawia się, gdy Drukarka Etykiet jest ustawiona w tryb drukowania lustrzanego odbicia. Gdy przeprowadzane jest normalne drukowanie (bez lustrzanego odbicia) wskaźnik nie jest zapalony.
- **Wskaźnik taśmy 6 mm**  
Wskaźnik ten pojawia się, gdy wykonana została procedura określenia taśmy 6 mm. W przypadku korzystania z innej szerokości taśmy (9 mm lub 12 mm) wskaźnik jest nieaktywny.
- **Kursor**

Kursor pokazuje położenie kolejnego wprowadzanego znaku. Każdy wprowadzony znak pojawia się w miejscu aktywnego Kursora.

- **Wskaźnik położenia znaku**

Wskaźniki te pokazują, gdzie pojawi się znak po wprowadzeniu. Ta część ekranu jest zawsze pusta po włączeniu zasilania.



## Wprowadzanie podstawowych znaków alfanumerycznych

Poniższy rozdział przedstawia podstawowe procedury wprowadzania liter i cyfr. Wyjaśnimy procedury poprzez wprowadzanie następujących znaków używając domyślnego ekranu początkowego po włączeniu urządzenia.

### Notka

- Jeśli przytrzymasz dowolny klawisz będzie on powtarzał wprowadzanie działania lub znaku z dużą prędkością do momentu jego puszczenia.

## Aby wprowadzić znaki alfanumeryczne

1. Włącz urządzenie.
2. Wprowadź pierwszą linię znaków.
  - Aby wprowadzić litery drukowane możesz wykorzystać przyciski **SHIFT** lub **CAPS**. Korzystając z **SHIFT** musisz powtarzać włączanie dla każdego wprowadzanego znaku. Korzystając z **CAPS** klawiatura pozostaje w trybie liter drukowanych do momentu wyłączenia **CAPS**.
  - Wciśnij przycisk **SPACE** aby wprowadzić spację.
  - Jeśli wprowadzisz niewłaściwy znak wciśnij przycisk **BS** aby usunąć go i wprowadzić znak ponownie. Zobacz stronę E-9 aby poznać szczegóły edycji tekstu.
3. Gdy osiągniesz koniec linii tekstu wciśnij  (klawisz **SET**) aby wprowadzić symbol początku nowej linii.
  - Na ekranie zasygnalizowane to zostanie symbolem . Pokazuje on gdzie rozpoczęta została nowa linia.
  - Nie możesz wprowadzać znaku nowej linii używając taśmy 6 mm.
4. Wprowadź znaki w drugiej linii.
5. Aby wydrukować wprowadzony tekst wciśnij przycisk **PRINT**. Aby uzyskać szczegóły dotyczące drukowania idź do strony E-12.

## Informacje o przycisku CODE...

Przycisk **CODE** umożliwia wprowadzanie znaków przestankowych potrzebnych do szeregu różnych języków. Poniższa tabela pokazuje klawisze, które należy wcisnąć aby wprowadzić pożądany znak korzystając z przycisku **CODE**.

Kombinacja klawiszy	Efekt	Kombinacja klawiszy	Efekt	Kombinacja klawiszy	Efekt
CODE U	Ü	CODE L	Ø	CODE 4	~
CODE O	Œ	CODE Z	Ž	CODE 5	^
CODE P	À	CODE C	Ç	CODE 6	˘
CODE A	Æ	CODE N	Ñ	CODE 7	°
CODE S*	ß	CODE 1	'	CODE 8	/
CODE J	Ö	CODE 2	ˆ	CODE 9	¨
CODE K	Ä	CODE 3	˙	CODE 0	˘

\* Tylko mała litera

Przykład: Aby wprowadzić á.

**CODE 1 A**

## Symbole specjalne

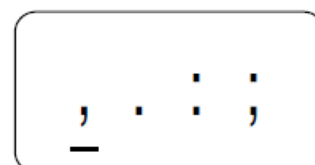
Możesz także wejść do menu syboli specjalnych wciskając przycisk **SYMBOL**.

## Aby wprowadzić symbole specjalne

Przykład: Aby wprowadzić symbol specjalny #.

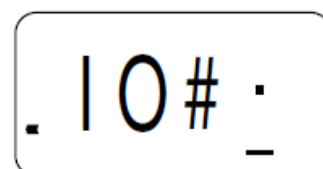
1. Za pomocą kursora ustaw pozycję, gdzie chcesz wprowadzić symbol specjalny, wciśnij **SYMBOL**.

- Aktualnie podkreślony symbol jest tym który jest wybrany.



2. Używając klawiszy kursora ◀ oraz ▶ podświetl symbol, który chcesz wybrać.
  - Nie wszystkie dostępne symbole są wyświetlane na pierwszej stronie, menu będzie się przewijać po wciskaniu strzałek kursora.
  - W tym przypadku podkreśl symbol #.

3. Po podkreśleniu wybranego symbolu wciśnij klawisz **SET**.
  - Spowoduje to powrót do ekranu wprowadzania z wyświetlaniem wybranym symbolem umieszczonym w miejscu, gdzie ustawiony był kursor.



## Część 4, Usuwanie i dodawanie znaków

Ten rozdział opisze całą niezbędną wiedzę dotyczącą usuwania i edytowania znaków, które zostały wprowadzone.

### Poruszanie kursorem

Używaj klawiszy kursora aby przemieszczać kursor na wyświetlaczu w miejsce, gdzie chcesz edytować lub usuwać znak.

### Aby przesuwać kursor

- Wciśnij przycisk ◀ aby przesunąć kursor w lewo lub ▶ aby przesunąć kursor w prawo.
- Wciśnij przycisk **FUNC** a następnie ◀ aby spowodować przesunięcie kursora na początek (skrajna lewa pozycja) ciągu znaków na ekranie.
- Wciśnij przycisk **FUNC** a następnie ▶ aby spowodować przesunięcie kursora na koniec (skrajna prawa pozycja) ciągu znaków na ekranie.
- Przytrzymanie przycisków ◀ lub ▶ powoduje przesuwanie kursora z większą prędkością.

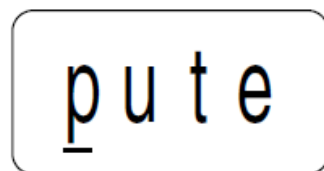
### Usuwanie pojedynczych znaków

Możesz usuwać pojedyncze znaki korzystając z klawiszy **BS** lub **DEL**. Jedyna różnica to miejsce, w którym musi znajdować się kursor aby usunąć znak.

### Aby usunąć znak korzystając z klawisza BS

Przykład: Aby zmienić słowo „commmputer” na „computer”.

1. Użyj klawiszy ◀ oraz ▶ aby przesunąć kursor pod literę „p”.
2. Wciśnij przycisk **BS** dwukrotnie aby usunąć dwie litery m lewej stronie kursora przesuując tym samym „puter” w lewo.
3. Wciśnij przycisk **FUNC** a następnie ▶ aby przejść do końca ciągu znaków i wprowadzić ewentualnie kolejne znaki.



### Aby usunąć znak korzystając z przycisku DEL

Przykład: Aby zmienić słowo „commmputer” na „computer”.

1. Użyj klawiszy ◀ oraz ▶ aby przesunąć kursor pod pierwszą w kolejności literę „m” (najbardziej po lewej stronie).
2. Wciśnij przycisk **DEL** dwukrotnie aby usunąć dwie litery m bezpośrednio pod kursorem przesuując tym samym „mputer” w lewo.
3. Wciśnij przycisk **FUNC** a następnie ▶ aby przejść do końca ciągu znaków i wprowadzić ewentualnie kolejne znaki.

## Czyszczenie wyświetlacza

Użyj poniższej procedury aby wyczyścić cały wprowadzony na ekran tekst.

### Aby wyczyścić wyświetlacz

Wciśnij przycisk **FUNC** a następnie **DEL** (CLS).

Na ekranie [ojawi się wiadomość CLS? aby potwierdzić wyczyszczenie ekranu. Wciśnij przycisk **SET** aby wyczyścić ekran lub **ESC** aby anulować operację bez czyszczenia.

## Edytowanie tekstu

Możesz wykorzystać poniższe procedury aby edytować wpisany na ekranie tekst.

### Aby wprowadzić nowy znak

Przykład: Aby zmienić tekst „ABCDEF” na „ABCXYZDEF”.

1. Z oryginalnym tekstem na wyświetlaczu przesuń kursor na literę „D”.
2. Wprowadź nowe znak (XYZ).
  - Wprowadzenie nowych znaków powoduje ich wstawienie w miejsce kursora. Istniejące znaki są przesuwane aby wprowadzić nowe znaki.

### Aby zmienić istniejące znaki na inne

Przykład: Aby zmienić tekst „ABCDEF” na „XYZDEF”.

1. Z oryginalnym tekstem na wyświetlaczu użyj przycisków **BS** lub **DEL** aby usunąć znaki, które mają być zmienione (ABC).
  - Pamiętaj aby używać prawidłowych lokalizacji kursora dla funkcji, którą chcesz usunąć zbędne znaki. Zob. stronę E-9 aby uzyskać szczegóły.
2. Wprowadź nowe znaki (XYZ).

## Część 5, Rozmiar znaków i efekty tekstowe

Ta część instrukcji wyjaśnia jak zmieniać rozmiar znaków. Tłumaczy także jak stosować efekty jak podkreślenie, cieniowanie i drukowanie w ramce.

### Rozmiar znaków

Tabela przedstawia sześć rozmiarów znaków, które są dostępne do wybrania.

Wskaźnik rozmiaru znaku	Rzeczywisty rozmiar (mm)
1 x 1	2,5 x 2,5
1 x 2	2,5 x 5
1 x 3	2,5 x 7,5

2 x 1 *	5 x 2,5
2 x 2 *	5 x 5
2 x 3 *	5 x 7.5

\*Te rozmiary nie są wspierane podczas używania taśmy 6 mm Są automatycznie konwertowane zgodnie z poniższym schematem.



2 x 1 -> 1 x 1


2 x 2 -> 1 x 2


2 x 3 -> 1 x 3


Zmiany w rozmiarze znaków są stosowane wyłącznie na tekście drukowanym. Rozmiar na ekranie nie zmienia się.


### Ważne!

- Każda zmiana rozmiaru wprowadzona jest do całego tekstu i wszystkich znaków na wyświetlaczu. Nie możesz wprowadzić różnych ustawień dla konkretnych znaków.
- Drukarka Etykiat automatycznie dopasowuje rozmiar znaków gdy wprowadzasz znak następnej linii  aby stworzyć 2 liniową etykietę zgodnie z poniższą tabelą. Usunięcie symbolu  za pomocą opcji backspace lub delete cofa podstawowe (nieregulowane) rozmiary .

Rozmiar początkowy	Rozmiar po operatorze 
AUTO	1 x 1
2 x 1	1 x 1
2 x 2	1 x 2
2 x 3	1 x 3

Zwróć uwagę, że nie możesz wprowadzić symbolu  jeśli używasz taśmy o szerokości 6 mm.

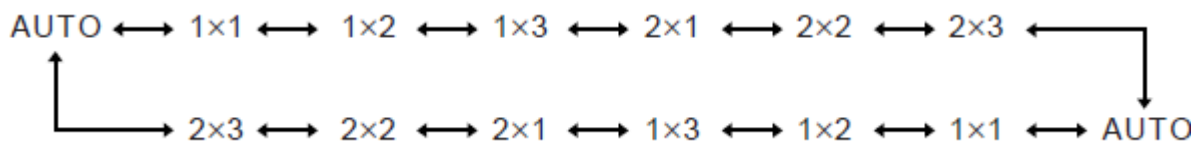
- Drukarka Etykiat automatycznie dopasowuje rozmiar znaków w momencie usunięcia symbolu  zmieniając dwuliniową etykietę na jednoliniową etykietę.

Rozmiar początkowy	Rozmiar po usunięciu operatora 
AUTO	2 x 2

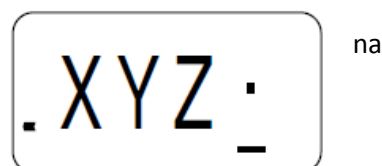
### Aby zmienić rozmiar znaków

Przykład: aby wydrukować „ABXYZ” jako 2x2 znaki

1. Prowadź tekst
2. Wciśnij **SIZE** aby wyświetlić aktualny rozmiar znaków
3. Użyj przycisków ◀ oraz ▶ aby zmienić wyświetlany rozmiar zgodnie z poniższą sekwencją.



4. Gdy wybierzesz pożądany rozmiar znaków i wyświetla się ekranie wciśnij przycisk **SET** aby go zaznaczyć i powrócić do wyświetlanego tekstu.



#### Notka

- Możesz również przeprowadzić powyższą procedurę w odwrotnej kolejności, najpierw wybierając rozmiar a następnie wprowadzając tekst.

#### Efekty tekstu

Dostępne są trzy efekty tekstu, które można przypisać: cieniowanie, podkreślenie i ramka. Poniżej zaprezentowane są przykłady.

Cieniowanie: **ABC.XYZ**

Podkreślenie: **ABC.XYZ**

Tekst w ramce: **ABC.XYZ**

Efekty tekstu są stosowane wyłącznie do tekstu drukowanego. Wygląd tekstu na ekranie nie zmienia się, ale ustawienie jest sygnalizowane przez wskaźniki efektów tekstu.

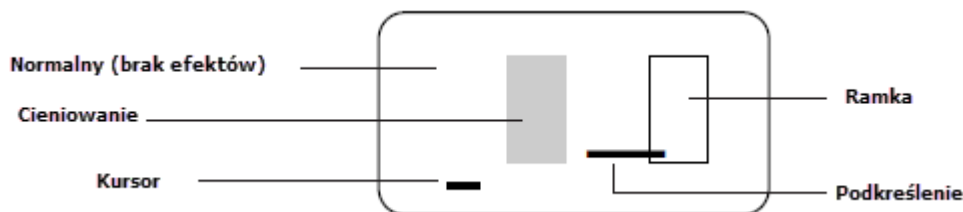
#### Ważne!

- Każdy efekt tekstu zastosowany jest do wszystkich znaków na ekranie. Nie można zastosować różnych efektów do konkretnych znaków.
- Podkreślenie i tekst w ramce mogą pokrywać się przy niektórych znakach.
- W związku z efektem dublowania podkreślenie nie jest widoczne, jeśli jest używane w tej samej linii co tekst w ramce.

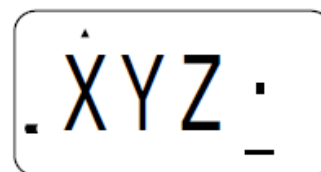


## Aby wybrać efekt tekstu

1. Wprowadź tekst
2. Wciśnij przycisk **EFFECT** na ekranie pojawia się menu efektów tekstu.



3. Użyj przycisków ◀ oraz ▶ aby przesunąć kursor na efekty, które chcesz zastosować.
4. Gdy kursor jest umieszczony pod pożądanym efektem wciśnij przycisk **SET** aby go wybrać i powrócić do wyświetlanego tekstu.



## Notka

- Możesz także przeprowadzić powyższą procedurę w odwrotnej kolejności, najpierw wybierając efekt a następnie wprowadzając tekst.

## Część 6, Drukowanie

Ta część instrukcji zawiera wszystkie niezbędne informacje dotyczące drukowania na taśmach.

### Środki ostrożności podczas drukowania

- Nigdy nie wyłączaj zasilania podczas drukowania
- Upewnij się, że wyjście taśmy nie jest zablokowane zanim rozpoczniesz drukowanie.
- Nigdy nie używaj przycisku do odcinania taśmy podczas drukowania (wskazywane przez wyświetlanie wiadomości „PRNT” na ekranie).
- Podczas drukowania z dużą gęstością, drukowania długich tekstów lub wielokrotnego drukowania tego samego tekstu kilkakrotnie Drukarka Etykiet może przerywać drukowanie na ok. 5 sekund. To nie wada czy awaria, drukowanie powinno zostać ponowione w niedługim czasie (wskazywane przez wiadomość PRNT na ekranie).
- Maksymalna szerokość nadruku to 5 mm.

### Ważne!

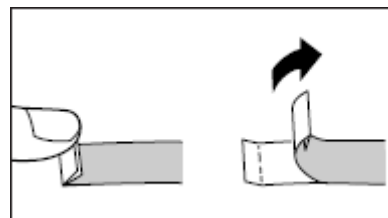
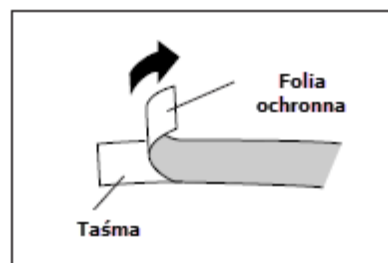
- Nigdy nie dotykaj odcinacza do taśmy w trakcie jego używania. Może to spowodować rozcięcie i inne urazy.

## Drukowanie taśmy

Drukowanie jest bardzo proste, wymaga wciśnięcia jednego przycisku: **PRINT**.

### Aby wydrukować taśmę

1. Wciśnij przycisk PRINT aby wydrukować taśmę z tekstem, który wprowadziłeś i sformatowałeś.
  - Aby przerwać drukowanie, które trwa wciśnij przycisk **ESC**.
2. Po zakończeniu operacji drukowania wciśnij przycisk odcięcia taśmy aby odciąć wydrukowany fragment od reszty.
  - Nie używaj nadmiernej siły podczas wciskania przycisku odcinania. Może to spowodować uszkodzenie przycisku lub noża.
3. Użyj nożyczek aby dociąć taśmę do pożądanego rozmiaru, jeśli jest to konieczne.
  - Po wydrukowaniu taśmy możesz zdjąć folię ochronną aby nakleić nadruk na obiekt. Zwróć uwagę, że taśma nie będzie przylegała do ostrych, mokrych, tłustych lub zabrudzonych powierzchni. Nie powinieneś również narażać taśmy na działania deszczu i bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie naklejać taśmy na ludzką skórę.
  - Prosty sposób na oddzielenie folii ochronnej od taśmy z częścią przylepną to zagięcie krawędzi taśmy. Powinno to spowodować oddzielenie warstw ułatwiające pociągnięcie reszty folii.



### Drukowanie lustrzanego odbicia

Gdy wybierzesz opcję druku lustrzanego odbicia wprowadzony tekst jest drukowany jakby był w lustrzanym odbiciu. Używaj tej funkcji, gdy planujesz nadrukować tekst wewnątrz na przezroczystej folii i na przezroczystym elemencie. Gdy nakleisz ją na jakiś element tekst będzie wyglądał na normalnie.

Normalnie

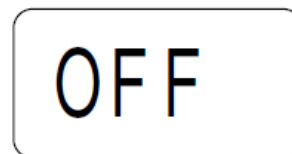
ABC.XYZ

Lustrzane odbicie

ZYX.YZA

### Aby włączyć / wyłączyć lustrzane odbicie

1. Wciśnij **FUNC** a następnie **MEMO** (MIRROR).



2. Użyj przycisków ◀ oraz ▶ aby zmienić ustawienie na ON (Drukowanie lustrzanego odbicia) lub OFF (drukowanie normalne).
3. Gdy zmodyfikujesz ustawienie wciśnij przycisk **SET** aby zachować je i przejść do wyświetlanego tekstu.
  - Gdy drukowanie lustrzanego odbicia jest aktywne wprowadź tekst, który chcesz wydrukować.
  - Na ekranie jest wyświetlany normalnie, po wydrukowaniu będzie lustrzanym odbiciem.

### Inne opcje drukowania i działania

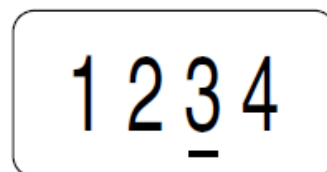
Poniższa część przedstawia inne funkcje i ustawienia, które mogą być pomocne podczas korzystania z drukarki etykiet.

### Gęstość drukowania

Gęstość drukowania pozwala na kontrolę jak ciemne znaki są nadrukowywane na taśmie.

### Aby zmodyfikować gęstość drukowania

1. Wciśnij przycisk **FUNC** a następnie **SIZE** (DENSITY).



2. Użyj przycisków ◀ oraz ▶ aby zmienić ustawienie gęstości na pożądane.
  - Najjaśniejsze ustawienie to 1, najciemniejsze ustawienie to 5. Standardowe ustawienie to 3.
  - Tylko cztery z pięciu cyfr są widoczne na wyświetlaczu. Ekran przewija się w lewo i w prawo podczas zmiany ustawienia na inne aby pokazać wszystkie ustawienia.
3. Gdy ustawiona jest pożądana gęstość wciśnij przycisk **SET** aby je zapisać.

### Ręczne podawanie

#### Aby ręcznie podawać taśmę

Wciśnij przycisk **FUNC** a następnie **PRINT** (FEED) aby podawać taśmę 19 mm.

## Część 7, Pamięć

Ta część instrukcji informuje o tym jak przechowywać tekst w pamięci dla szybkiego przywołania w razie potrzeby. Możesz mieć jeden blok tekstu (do 63 znaków) przechowywany w pamięci.

### Ważne!

- Tekst przechowywany w pamięci jest usuwany za każdym razem, gdy wyczerpią się baterie lub gdy baterie są wymieniane. Upewnij się, że masz kopię zapasową ważnych tekstów.

### Aby przechować tekst w pamięci

1. Wprowadź tekst, który chcesz przechować.
2. Wciśnij **MEMO**.
3. Wciśnij przycisk ◀ lub ▶ kilkakrotnie aby zmienić tekst na ekranie na zapisanie.
4. Wciśnij przycisk **SET** aby zapisać tekst w pamięci lub **ESC** aby przerwać procedurę zapisywania.
  - Możesz mieć wyłącznie jeden blok tekstu przechowywany w pamięci.
  - Jeśli przeprowadzisz procedurę zapisania tekstu na już istniejący blok pamięci pojawi się zapytanie „OVR?” (Czy nadpisać istniejący tekst) gdy w kroku 4 wciśniesz **SET**. Wciśnij ponownie **SET** aby potwierdzić i nadpisać poprzedni tekst na nowy lub **ESC** aby przerwać procedurę bez nadpisywania.



### Aby przywrócić tekst z pamięci

1. Będąc na ekranie wprowadzania wciśnij **MEMO**.
  - Pamiętaj, że wszystkie poprzednio wprowadzone teksty zostaną podmienione na tekst aktualnie przechowywany w pamięci
2. Wciśnij przycisk ◀ lub ▶ kilkakrotnie aby zmienić tekst na ekranie na przywrócenie tekstu (CAL).
3. Wciśnij przycisk **SET**.
  - Jeśli cały tekst nie mieści się na wyświetlaczu możesz wykorzystać przycisk ◀ lub ▶ aby przewijać tekst w prawo i w lewo.
4. Wciśnij przycisk **SET** aby przywrócić tekst z pamięci i wyświetlić go na ekranie.
  - Pamiętaj, że tekst przywrócony z pamięci podmieni wszystko wcześniej wprowadzone na ekranie. Do tekstu z pamięci nie można nic dopisać.



## Część 8, Referencje

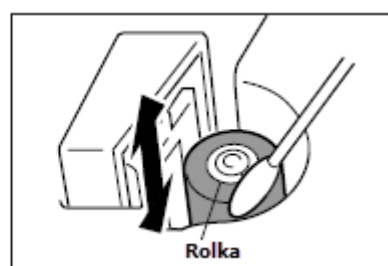
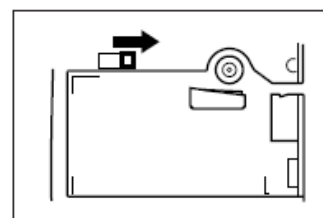
Ta część instrukcji zawiera informacje o Drukarcie Etykiet, które możesz zachować jako pomoc w przyszłości.

### Czyszczenie głowicy drukującej i rolki

Zanieczyszczona głowica drukująca i rolka mogą powodować niskiej jakości wydruki. Jeśli masz problem z jakością druku skorzystaj z poniższej procedury aby wyczyścić głowicę drukującą i rolkę.

#### Aby wyczyścić głowicę drukującą i rolkę

1. Upewnij się, że Drukarka Etykiet jest wyłączona.
2. Obróć Drukarkę Etykiet i otwórz pokrywę wciskając przycisk blokady.
3. Przesuń suwak głowicy drukującej w kierunku pokazanym przez strzałkę na ilustracji
4. Użyj bawełnianego patyczka do czyszczenia uszu zanurzonego w alkoholu aby wyczyścić głowicę drukującą i rolkę tak jak to pokazano na ilustracji.



5. Umieść kasetę z taśmą i zamknij pokrywę.

### Ustawienia przy pierwszym uruchomieniu

Poniższe ustawienia są domyślnymi ustawieniami, które są przywoływane przy włączeniu Drukarki Etykiet.

Element	Przy włączeniu
Wyświetlacz	Wyczyszczony
ROZMIAR	AUTO (2 x 2)
EFEKT	WYŁĄCZONY
LUSTRZANY DRUK	WYŁĄCZONY
6 mm	WYŁĄCZONE

## Inicjalizacja Drukarki Etykiet

Jeśli doświadczasz poważnych trudności z prawidłowym działaniem Drukarki Etykiet lub gdy urządzenie całkowicie przestało pracować spróbuj wykonać poniższą procedurę aby zainicjalizować drukarkę.

### Ważne!

- Inicjalizowanie Drukarki Etykiet kasuje całą zawartość pamięci. Upewnij się, że masz kopię zapasową ważnych tekstów przechowywanych w pamięci.

### Aby zainicjalizować Drukarkę Etykiet

1. Wyłącz zasilanie
  2. Podczas trzymania przycisków **PRINT** oraz **ESC** wciśnij przycisk **ON/OFF** aby włączyć zasilanie.
  3. Trzymaj wciśnięte przyciski **PRINT** oraz **ESC**, puść tylko przycisk **ON/OFF**.
- I N T ?
4. Puść przyciski **PRINT** oraz **ESC**.
  5. Wciśnij przycisk **SET** aby zainicjować Drukarkę Etykiet lub **ESC** aby przerwać operację resetowania bez inicjalizacji.
    - Poniższa tabela przedstawia ustawienia fabryczne.

Element	Przy włączeniu
Wyświetlacz	Wyczyszczony
Pamięć	Wyczyszczona
SYMBOL	,
ROZMIAR	AUTO (2 x 2)
EFEKT	WYŁĄCZONY
LUSTRZANY DRUK	WYŁĄCZONY
MEMO	STR?
6 mm	WYŁĄCZONE

## Rozwiązywanie problemów

- Zasilanie

Nic nie pokazuje się na ekranie	
Możliwa przyczyna	Czynność
Niski stan baterii	Wymienić baterie
Niewłaściwie włożone baterie	Wyciągnąć baterie i włożyć je prawidłowo

- Wprowadzanie tekstu

Nie można wprowadzić tekstu	
Możliwa przyczyna	Czynność
Wciśnięty przycisk <b>FUNC</b>	Wciśnij przycisk <b>ESC</b> aby anulować wciśnięcie <b>FUNC</b>

Taśma nie wychodzi po wciśnięciu <b>PRINT</b>	
Możliwa przyczyna	Czynność
Tylna pokrywa nie jest całkiem domknięta	Domknąć prawidłowo pokrywę
Brak taśmy w kasecie	Wymienić kasetę na nową
Zakleszczona taśma	Wyciągnąć kasetę z taśmą i ręcznie wyciągnąć zakleszczoną taśmę. Odciąć nadmiar taśmy nożyczkami i umieścić kasetę w drukarce.  <b>Ważne!</b> Nigdy nie pozwól gniazdu taśmy na zablokowanie i nigdy nie dotykać taśmy gdy jest podawana do drukowania.

Taśma wychodzi po wciśnięciu <b>PRINT</b> , ale nic nie jest nadrukowane	
Możliwa przyczyna	Czynność
Wpisane zostały wyłącznie puste znaki	Wprowadź tekst, który chcesz wydrukować

Wydruk jest rozmazany, zabrudzony, zniszczony, itp.	
Możliwa przyczyna	Czynność
Niewłaściwie ustawiona gęstość drukowania	Ustawić gęstość drukowania.
Niewłaściwie podłączona kasetę z taśmą	Wyciągnąć kasetę z taśmą i zainstalować ją ponownie
Brudna głowica drukująca lub gumowa rolka	Przeprowadzić procedurę czyszczenia głowicy i rolki

Taśma z tuszem jest wydobywana razem z taśmą	
Możliwa przyczyna	Czynność
Kaseta z taśmą jest załadowana z luzną taśmą z tuszem	Wyciągnąć kasetę z taśmą i sprawdzić czy taśma z tuszem nie jest zniszczona. Zlikwidować luz na taśmie a następnie ponownie zamontować kasetę. <b>Ważne!</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Przed załadowaniem kasety do drukarki etykiet zawsze upewnij się, że nie ma luzu na taśmie.</li> <li>• Jeśli taśma jest zniszczona należy zmienić kasetę na inną.</li> </ul>

- Przecinanie taśmy






Nie można odciąć taśmy	
Możliwa przyczyna	Czynność
Nóż do odcinania jest tępy	Zanieść drukarkę etykiet do serwisu celem wymiany noża na nowy

Nadrukowany tekst jest obcinany przez opcję odcięcia	
Możliwa przyczyna	Czynność
Koniec taśmy	Wymienić kasetę z taśmą na nową

- Używanie etykiet

Etykieta nie przykleja się do powierzchni	
Możliwa przyczyna	Czynność
Folia ochronna jest nieodklejona z etykiety	Odklej warstwę folii ochronnej aby dość do warstwy przyklepnej
Powierzchnia jest nieodpowiednia do przyklejenia	Etykiety nie przykleją się do szorstkich, mokrych, tłustych lub brudnych powierzchni.

### Komunikaty błędów

Wiadomość	Możliwa przyczyna	Czynność
BATT	Zbyt słabe baterie	Wymienić baterie
ERR! * Ta wiadomość pojawia się na ekranie przez ok. 1 sekundę	<ul style="list-style-type: none"> <li>Próba ustawienia dwóch znaczników końca linii </li> <li>Próba wprowadzenia znacznika końca linii przy ustawionej taśmie 6 mm</li> <li>Tekst etykiety zawiera znacznik końca linii a taśma została później zmieniona na 6 mm (wiadomość ERR! Będzie wyświetlana wyłącznie podczas próby drukowania).</li> <li>Próba przywrócenia tekstu z pustej pamięci.</li> <li>Próba przechowania tekstu, gdy brak jest wprowadzonego tekstu na ekranie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Użyć znacznika  wyłącznie raz. W urządzeniu mogą być maksymalnie 2 linie etykiety, więc tekst może zawierać tylko jeden znacznik </li> <li>Nie używać znacznika . 6 mm taśma nie ma możliwości drukować 2 linii. Tekst nie może zawierać tego znacznika.</li> <li>Usunąć znacznik  lub zmienić na szerszą taśmę.</li> </ul>



ERR!	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dane pamięci zostały w jakiś sposób uszkodzone</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zainicjalizować Drukarkę Etykiet</li></ul>
Perr (Printer error = błąd drukarki)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Taśma zablokowała się podczas drukowania</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wyłączyć zasilanie, wyciągnąć kasetę z taśmą i usunąć blokadę. Jeśli błąd się powtarza oddać drukarkę do serwisu</li></ul>

## Znaki alfanumeryczne

A B C D E F G H I J K L M

N O P Q R S T U V W X Y Z

a b c d e f g h i j k l m

n o p q r s t u v w x y z

Œ œ Æ æ ß ž ž Ç ç

É é Ý ý Ú ú Í í Ó ó

Á á Š š Ž ž Č č Ń ń

È è Ù ù Ì ì Ò ò À à

Ë ë Ü ü Ĩ ĩ Ö ö Ä ä

Õ õ Æ æ Ñ ñ

Ê ê Û û Î î Ô ô Â â

Ě ě Ř ř Ť ť Ā ā Š š

Ď ď Ž ž Č č Ń ń

Û û Å å Ø ø Ł ł

Ŭ ŭ Œ œ Å å

**Symbole**

, . : ; ' ' " " ” ”  
? ! ¢ ¡ / ~ ( ) + -  
± × ÷ = < > \$ ¢ € £  
¥ # & \* @ § °F °C % ¢  
° → ← ↑ ↓ 1 2 3 4 5  
6 7 8 9 0

**Specyfikacja**

Model: KL-60

**Wejście**

Klawiatura o rozkładzie maszynowym (QWERTZ)

**Rodzaj znaków**

Alpha (Angielski i inne języki): 151

Cyfry: 10

Symbole : 46

**Wyświetlacz**

Rodzaj: Wyświetlacz ciekłokrystaliczny

Kolumny: 4

Matryca znaków: 5 x 7 -kropek

**Drukowanie**

Rodzaj: Termotransferowy

Szerokość: 5 mm

Matryca znaków: 16 x 16- kropek

Font znaków: Sans-serif

Efekty znaków: cień, podkreślenie, ramka

Rozmiary znaków: 1x1, 1x2, 1x3 (taśma 6 mm)

1x1, 1x2, 1x3, 2x1, 2x2, 2x3 (inne szerokości)

Ilość linii: 1 (taśma 6 mm), 1 lub 2 (inne szerokości)

### **Pamięć**

Tekst: Jeden blok (do 63 znaków)

### **Ogólne**

Zasilanie: sześć baterii alkalicznych AA

Żywotność baterii: Ok. 10 kaset z taśmą normalne znaki przy normalnej temperaturze)

Zużycie mocy: 9W

Automatyczne wyłączenie: Po ok. 6 minutach bez wciśnięcia klawisza.

Wymiary: 49 x 168 c 114 mm

Waga: 300 g (bez baterii)

Temperatura robocza: 10° do 35°C